



Pihenő

Uram, jó itt veled.
Hajlékod hűse elpihentet.
Szemem látón merül tekintetedbe.
Forró tenyered védőn rásimul
könnyen hűlő szívemre.
Lüktetni kezd megint serényen
vérem s hitem.

Úgy kell kegyelmed tiszta harmata,
mint víz a tikkadt vándornak.
Rámszáll a por s befed.
Szürkévé tenni próbál
bennem mindent, mi értékes, ragyog.
Nagy bársony-ujjaid
szelíden, szorgosan letörlik rólam
a fáradtság csúf, fekete ruháját.
A drágakő ragyogni kezd.
Megcsillan bennem tiszta, égi arcod
s orcádnak fénye átsüt rajtam is.

Itt megjüházdik nyelvem
s méltón imádni örök Szellemed,
sokatmondó, finom,
árnyalt kifejezéseket kutat.
Aztán elhallgatok.

Jó ez a csend.
Kiárad bennem, eltölt teljesen,
leigáz, mint az óbor mámore.
Úgy eszmélek utána, mint a gyermek,
ki anyja karján elszunnyadt...
Nagy békesség fuvall át lelkemen,
kétségeim eloszlanak.
Erősen, bízón indulok tovább,
vissza kedves teendőim közé,
vissza a hullámzó tömeg közé,
ellenségek és barátok közé,
kis örömek, nagy bánatok közé,
vissza — remélni, cselekedni,
élni tovább örömmel, boldogan.

Gerzsenyi Sándor

IMA A HITÉLET EREJE

Efézus 3:14-21

„Ezokáért meghajtom térdeimet” írja az apostol. Itt Pál ismét imádkozott. Pál apostol írásainak egyik jellegzetessége az **ima**. Az apostoli levelek szerzői közül Pál iktatja be írásaiba az imát legtöbbször. Sokszor olvassuk ezt a mondatot: **„Hálát adok az én Istenemnek”**. Az efézusi levélben két imaszöveget is közöl az apostol. (1:16-19, 3:14-21) Az ima szerepének a kihangsúlyozásával, az imatárgyak és célok megnevezésével Pál rámutatott keresztyéni életünk főkötelességére és teendőjére.

A keresztyén felekezetek évszázados gyakorlatukkal a hívők tudatába vették, hogy a lelki élet vallásos tettek végzéséből áll. Aki templomba jár, aki prédikációkat hallgat, az előírt szertartásokban részt vesz, aki adományaival segíti az egyházat, aki jótékonykodik, aki valamilyen gyülekezeti (egyházi) munkát végez, vagy tisztséget visel és mindezek felett imádkozik is, az jó keresztyénnek tarthatja magát. De ha valaki szegénysége, betegsége miatt nem adakozhat és nem jótékonykodhat és tehetség, vagy népszerűség hiánya miatt gyülekezeti munkát nem végezhet és tisztséget nem viselhet, az nem lehet jó keresztyén?

Bármilyen üldözött, szegény, elnyomott, beteg, vagy gyarló is valaki, egy „vallásos” munkát végezhet: **imádkozhat**. Vajon ez az egy hitbeli cselekedet nem lenne elegendő Isten értékelésé-

ben ahhoz, hogy azt az imádkozó egyént elfogadják megváltott gyermekének és tiszteletét valóságos, teljes tiszteletnek vegye?

Az imát nem szabad a jócselekedetek mellé sorolni. Az ima fontosságban a vallásos tettek felett áll. Minden a vallással, vagy hittel járó **cselekedet** testi, vagy fizikai. Az ima lelki. Épp azért sok minden jót, emberbaráti munkát, segítséget, egyházi szolgálatot lehet végezni „lélek” nélkül.

A vallásos cselekedetek nem mindig a hit bizonyítékai. Nyilvánosan elmondott szép és megható imák sem bizonyítják azt, hogy az imádkozó tényleg megbékélt Istennel. Imakönyvekben található buzdító fohászok lehetnek a szerző hitének a kifejezései. Az imakönyvi imák használatában azonban látunk egy tökéletlenséget. A szerző hite nem biztos, hogy az ima olvasó hite, érzése és vágya.

Értünk lehet imádkozni, de helyettünk senki sem imádkozhat. Nagy tévedés lenne azt hinni, hogy Isten a szép szavakba öntött foházkodásokat veszi figyelembe, vagy az az ima, ami az embernél „megható” Istennél is hatásos. De mi lesz, ha valaki azt mondja, hogy ő nem tud imádkozni? A kérdés az, hogy ha az ima szavait olvassa, vagy megtanulja, akkor már „tud” imádkozni? Tudja a kérdező, hogy mi az ima lényege és természete? Tudja e, hogy a hitbeli imához szavak nem feltétlenül szükségesek? Amikor a tanítványok kérték az Urat, hogy tanítsa őket imádkozni, (Lukács 11:1) nem a

*) Ezt a témát három részletben közöljük. Imaórák elmélkedési tárgyúul ajánljuk.

**) I.Kor. 1:4; I.Thess. 1:2; Filemon 1:4.



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editor:

DR. BÉLA UDVARNOKI

609 Woodridge Dr., Murfreesboro, NC 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

REV. THEODORE BRETZ

508 Shroyer Road, Dayton, OH 45419
Tel.: (513) 298-9531

A szerkesztő bizottság tagjai:

**Kulcsár Sándor, Háló Barnabás,
Kish Ernő**

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, FL and Additional Offices

SUBSCRIPTION FEE \$15.00 per year

Send subscription and change of address to

Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős
hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal be-
küldhetők.

A szerkesztőség korrektúrája alapján készítette:
Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. ALEXANDER KULCSAR
225 East 80th St., New York, NY 10021
Tel.: (212) 288-0258

Alelnök: MR. ERNEST J. KISH
1173 Scypher St. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-7727

Titkár: BARNABAS J. HALO
655 Park Ave., New York, N.Y. 10021
Tel.: (212) 744-4742

Pénztáros: LOUIS DRESCHER
2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió Bizottság elnöke:
REV. JOSEPH BOGAR
7852 Robinson Str., Allen Park, MI 48101
Tel.: (313) 928-6099

Pénzügyi Bizottság elnöke:
MR. ALEXANDER BANYAI
242 Huntington Ave., Bronx, NY 10465
Tel.: (212) 863-7088

Bethesda Otthon igazg.: ERNEST CZIRAKY
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

**Mindenek előtt,
mindenek felett
a lélekmentés az első.
Ez Krisztus parancsa,
ez a mi missziónk.**

szavakra és kifejezésekre gondoltak. A tanítványok jó izráeliták voltak és a betanult imákat sokszor elmondták és mégis úgy érezték, hogy „nem tudnak imádkozni.” Nem ismerték az ima mély értelmét és az ima természetét.

Folytassuk feltevéseinket és hozzuk fel a kérdést: ha egy egyháztág szeret templomba járni, prédikációt hallgatni, adakozni, jótékonykodni és nem imádkozik (mert ilyen egyház tag is van) tényleg krisztusi, hívő ember az illető?

Ha a szokásos vallásos tevékenységeinkből, mint: vallásos összejövetel, ének, alámerítés (kereszttség), Úrvacsora, adakozás és ima, a híveknek csak egyet ígérhetnénk, melyiket választanánk? Nem kétséges, **az imát**, az Úrral való személyes kapcsolat lehetőségét. Amint az előbbi mondatban felsorolt vallásos tevékenységekből kitűnik, az imán kívül, a többi főként keresztyén társainkkal való kapcsolatra vonatkozik.

A hívő lélek eleven maradhat közösség, gyülekezet és szertartások nélkül, de ima nélkül a vallásosság temetési szertartáshoz hasonlít. Akármilyen szép a halotti beszéd, az ének, akár mennyi is a szentelt víz, a halott halott marad.

Istenhez való személyes viszonyunk és a vallásos összejöveteleink legfontosabb része az, hogy Isten színe előtt megjelenhetünk, elmondhatjuk kérelmeinket, kitárhathatjuk szívünket, dicséretet mondhatunk, magasztalhatunk és hálát adhatunk. A jócselekedetek nem vezetnek imaéletre és hitre, de a hitből való imádkozás kitermeli a jócselekedeteket.

Gondoljunk lelki felszínességünkre az imával és az imaórákkal kapcsolatban. Imaórákon, úgy véljük, az a szép és felemelő, ha mindenki imádkozik, vagy ha sokan imádkoznak, természetesen „röviden”. (Kinek az idejével takarékoskodunk?) Mi áldás van a **mennyiségben**? Ha az imaórán résztvevők mindnyájan imádkoznak „röviden”, hűségesebb és jobb keresztyének lesznek-e?

Emberi megfigyelés alapján állíthatjuk, hogy az Úrral szoros kapcsolatban levő hívő örömmel megy a közösségi imaórára, de imaéletének a fő és legfontosabb része a „titkos kamrá-

ban” van. Azt is valószínűnek tartjuk, hogy aki nem kívánczik a közösségi imaórákra, az otthon sem találja meg a „titkos kamrát.”

Vizsgáljuk meg az Ige alapján egyéni és gyülekezeti imaéletünket s alkalmazzuk az Ige józanságához és tanácsához. Az imagyakorlatban is lehet ceremónia. Formaiasság lehet a testtartásban, az imádkozás helyének a megválasztásában és az idő kijelölésében. A fenti elmélkedés után együttérzünk a tanítványokkal és mi is úgy fohászkodunk: „**Uram, taníts minket imádkozni,**” (Máté 11:1) és egyezünk Pállal: „**Mert azt, amit kérünk kell, amint kellene nem tudjuk.**” Az Úr segít, kérésünket meghallgatja. Tapasztalatunk az, ami Pálé volt: „**De maga a Lélek esedezik mi érettünk kimondhatatlan fohászkodással.**” (Róma 8:26)

Alvilági izgatások

Uram, a bűneim

— a százszor megbántak
s örökre elhagyottak —
följárnak sírjukból: kísérteni.
Te meghaltál, tudom,
s hiszem, hogy véred váltásig
mindenkiért. Én értem is.
És félek néha mégis.
Félek.

Derűs Veled-magányomat
rémképek rontják kínos gyötrelommé,
hogy „hátha talán mégse...”
Hogy hitem hátha nem hit,
csupán hitegetés,
s boldogságom reménykedés csupán,
hogy valóban boldog vagyok.
Uram, bocsásd meg ezt a bűnömet.
Máris tiéd vagyok megint
egészen, visszavonhatatlanul.
Csak visszajárnak néha bűneim
kísérteni.
Bár így jönne felém
minden élmény, amelyet szent szerelmed
adott szívemnek,
mióta véled élek!
Ó, tölts be teljesen
magaddal, Megváltóm,
és üzz el minden rémet,
ne zavarjanak buta riadások
soha ezentúl...

Gerzsenyi Sándor

Aki a teremtményhez ragaszkodik, azzal együtt elesik, de aki Jézushoz szegődik, mindenkorra megerősödik.

Kempis Tamás

SZEMLE

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG zsugorodik. Ez az amerikai helyzetben természetes folyamat. A fiatalok angolosodnak a középkorú testvérek a megélhetés lehetősége szerint szétszóródtak, az idősebbek az Úr akaratából az égi honba költöztek. Ezt a folyamatot lelassította először az óhazai 56-os szabadság harc utáni nagyszámú magyar érkezése, mostanában az erdélyi magyar-üldözésből és gazdasági nehézségből menekültek jövetele. A két csoportban érkező baptista testvérek meghosszabbították az amerikai és a kanadai magyar baptista misszió életét. Az idő kérelhetetlen törvénye azonban tovább érvényesül és misszióink az időnkénti felendülés után lassan-lassan lefelé tart. Ez a folyamat érint minden amerikai vallásos testületet. Amerika és Kanada gazdasági lehetőségeivel angolosít.

HOGYAN ÁLLUNK? HÁNYAN VAGYUNK? Ezekre a kérdésekre pontos statisztikai adatokkal nem válaszolhatunk. Az amerikai magyar baptista gyülekezetek a nyelvhasználatában három csoportba oszthatók. Első csoportba tartoznak az istentiszteleteken csak magyar nyelvet használó gyülekezetek és misszióállomások. (A vasárnapi iskolában ezekben is vannak angol osztályok.) Nyolc ilyen gyülekezetet, ill. missziót-találunk. A második csoportba tartoznak az ún. két nyelvű gyülekezetek, ahol a vasárnap délelőtti istentisztelet nyelve angol, az esti és szerdai összejövetelek nyelve magyar. Három ilyen baptista gyülekezetet ismerünk. A harmadik csoportba tartozó „magyar” gyülekezetek minden összejövetelén az angol nyelvet használják. Négy ilyen gyülekezet tagja az Amerikai Magyar Baptista Szövetségnek. Ezek az utóbbi csoportba tartozó gyülekezetek résztvesznek szövetségi gyűléseinken, támogatják a magyar missziót és képviseltetik magukat a bizottságokban. Ezek az elangolosodott testvérek szívükben, érzésükben és ragaszkodásukban magyarok szövetségünk hűséges munkásai. Az angol nyelvű magyar gyülekezetek tagjainak egy része nem magyar származású, de a nemzetiségi különbség nem okoz bajt, vagy zavart a közösségükben. Egyek az Úrban. A három csoportba osztott magyar baptista gyülekezetek taglétszáma hozzávetőlegesen 600-650. ***

A MAGYAR BAPTISTA MISZSZIÓ fejlődése az eddigi tapasztalat szerint úgy lesz, hogy az első csoportba tartozó, teljesen magyar gyülekezetek előbb-utóbb be fogják vezetni a vasárnap délelőtti tiszteleten az angol nyelvet. Ha ezt a lépést nem teszik meg, elvesztik az ifjúságot, és a gyülekezet elsorvad. A fejlődés további lépése az lesz, hogy a félig magyar, félig angol gyülekezetek teljesen angol nyelvűvé válnak. Jól eső érzéssel állapíthatjuk meg, hogy ez az „elmúlási” és „átváltozási” folyamat lassú lesz s épp ezért az amerikai és kanadai baptista misszióink megszűnési idejét még sok év eltelte után várhatjuk. Ha lesz újabb feltöltés, mint 56-ban volt és most van, akkor ezek újabb megújulást fognak jelenteni. Az angolosodás gyorsaságára példa az, hogy az 1956—57-ben érkezett magyar baptista testvérek gyermekei már angol gyülekezetekbe tartoznak, vagy amint mondjuk, „a világba mentek.” ***

A LEGBÁTORÍTÓBB TÜNET AZ, hogy testvéreink ámbár látják a magyar misszió végét, mégis úgy dolgoznak, mintha ez a vég a messze távolban történné meg. Azt csak az Úr tudja, hogy az amerikai magyar baptista misszió mikor zárja be kapuit. Jövedőlni nem merünk, mivel emberi elgondolásainkban már többször tévedtünk. Testvéreink buzgósa és kitartása túlhaladta a nehézségeket és bajokat. A fő kötelesség, amit mindig szemünk előtt kell tartanunk, hogy nem a magyar nyelv megtartása a fontos, ámbár nyelvünket értékeljük és szeretjük, hanem gyermekink üdvössége. A magyar nyelv nem mentheti meg őket, sem az angol nyelv nem biztosíthatja őket az üdvösség felől. De a nyelv lehet akadály és kifogás. Amikor ifjaink odajutnak, hogy az angol nyelven jobban értik az evangéliumot, akkor bölcsen nyújtjuk feléjük a lehetőséget, nehogy minket okoljanak, ha elmaradnak gyülekezeteinkből.

Elmarasztaló ítélet

(Lukács 13:22-30)

A jelzett igei szakaszban itt most a hamisság mint mennyiből kizáró bűn áll előttünk. Éppen ezért döntően fontos az Ige világosságában megvizsgálni.

Az okirathamisítás büntetendő cselekmény. Vannak olyan megtévesztő hamisítások, amelyeket csak a szakértők ismernek fel. De a bibliai értelemben vett hamisság — amivel a jelzett Igében találkozunk — nehezebb ügy.

Mi a hamis? A dolgok természetének lényegi megváltoztatása. Az eredetit utánzó, nem valódi. Tetetett, nem őszinte, hazug, téves, az összhangtól, a hangnemtől eltérő. Hamisít: csaló szándékkal utánoz, megváltoztat valamit, silányabb anyaggal elegyít.

Amit nem hamisítottak: eredeti mivoltában megnyilvánuló.

Hogyan ismerhetem fel az igei igazsággal szemben a sátáni hamisságot?

Ismertetőjele:

1. A kegyességnéklátszata. (II. Tim. 3:5, Gal. 5:24.)

2. Az igei igazságok felhígítása avagy megmásítása. (Jel. 22:18-19, Jób. 42:7)

3. A lélek indítása nélküli önfejű cselekvés. (Jer. 14:14)

4. A Bárány követésének mellőzése, valahová csak megy... (Jel. 14:4)

5. Végül, de nem utolsó sorban a szeretetlenség. (I. Kor. 13:2)

Mindezek mellett van az Istennek egy olyan kegyelmi ajándéka, amelynek segítségével tökéletesen lepleződnek le a dolgok, s ez a lelkek megítélése. (I. Kor. 12:10) Tehetek bármit, ha tetteimet nem a szeretet lelke hatja át: hamis, mivel az Isten maga a megtestesült szeretet. (I. Ján. 4:8) Minden csak látszat — tehát bizonyos értelemben hamis. A valóság a Krisztusé (Kol. 2:17)

Az igazi keresztyénség mindig a benső ember átalakulását jelenti. Az átalakulás (átformálás, azaz újjászületés) pedig akkor az igazi, ha Krisztus példáját követve megy végbe. Mindent pontosan úgy, ahogyan azt az Úrnál látjuk. „A tanítvány nem lehet különb a Mesternél.” Csak a szeretet szűrőjén átment cselekedetek fémjelzik igazán keresztyén életünket. A valódi tiszta szeretet az egyetlen, ami megóv minden hamisságtól.

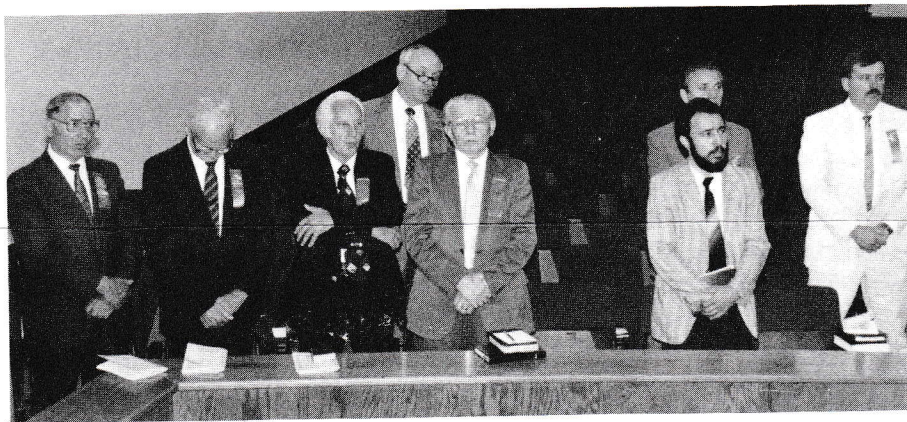
A szeretet meghamisítása ebben az összefüggésben az, ha abból rokonszenvet, szimpátiát, avagy testi vonzalmat csinálunk. A szeretet önzetlen önfeláldozás, mások érdekében történő életvállalás. Akkor járhatok a megnyugvás ösvényén boldogan, ha az agapéval teljes a szívem.

Venyercsán László

KÉPEK A 82. KONVENCIÓRÓL



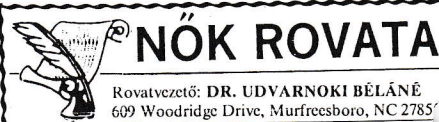
A szövetségi tisztségviselők csoportja.
Elöl: Kulcsár Sándor elnök, Dr. Udvarnoki Béla és Kish Ernő alelnök.



A konvención résztvevő lelképásztorok egy csoportja.



Bretz Tivadar átadja Dr. Udvarnoki Bélának a konvenció emléktábláját,
Udvarnoki testvérnek a szerkesztőségről való lemondása alkalmából.



Elnök: Chatto Lydia Titkár: Jakab Anna
Alelnök: Müller Katalin Pénztáros: Háló P. Lenke

The Bee

Judges 4

Not long ago the subject of the Sunday School lesson was a *Bee*. This is the meaning of the Biblical name of Deborah. The famous, heroic woman was named and known to the people of Israel as we read in the 4th chapter of Judges as *Bee*.

Deborah lived up to her name. Her deeds corresponded to the life of a bee. She worked diligently like a bee; she produced sweet honey. But she was brave also and had a weapon, her sting, to protect herself and conquer her enemy.

When we mention bee, the word honey comes to our mind and when we think of a bee we remember the painful sting which practically all of us have experienced at some time or another.

Deborah was a prophetess. This is her first extraordinary feature that the Bible mentions. This to me means: 1. God speaks to women also. By this the Lord elevates womanhood as capable and worthy to entrust them with His message. 2. Deborah perceived and understood God's word; and she was able to convey God's message to the people of Israel. Two words describe Deborah: capable and worthy.

If Deborah were living today, she could say: Sisters! Be of good cheer! God can use you also. Present yourselves as worthy to His communication. Learn through prayer, Bible-study and meditation to understand the heavenly language. Be always ready to hear Him and serve Him. There is no discrimination with the Lord.

Since Deborah was in constant contact with the Lord, her verdicts as a judge were right and acceptable for the people. They felt that Deborah's decisions came from God — for she was a prophetess who speaks for God.

This could have been a happy period

in the history of Israel when through Deborah God was the judge and leader.

The judges' task was more than deciding between right and wrong. It was their duty to pronounce guilt and execute punishment. This was the obligation of Deborah. And it was a hard one. God ordered her to start a war against the heathen Canaanites and punish them. It was God's plan, similar to that when He sent some of the neighbor nations against Israel. Whole nations sinned, the whole nation had to be punished.

Besides the idolatry in which Jabin, the king of Canaan engaged, it could be assumed that Jabin and his people could have been ridiculing and mocking Israel and Deborah. It is imaginable that Jabin cynically defamed Israel as a weak people ruled by a woman.

What Jabin did not know was that God was the real ruler and not Deborah. She was just a tool in God's hand. As shameful as Jabin's and Sisera's haughtiness was so humiliating was their defeat.

The victory over Jabin and the leader of his army Sisera were achieved by two women: Deborah and Jael.

Deborah's authority was recognized by Barak, the war experienced general. But I noted the fact that Barak was ready to accept the challenge if Deborah would go with him against Sisera's army. This was a wise decision by Barak. He recognized that Deborah was a prophetess, a woman of God, and he needed the assurance of God's presence.

On the other hand his request put Deborah on trial. Just like telling her: if you are sure that it is God's will to go against Sisera, come with me. Prophets have to take risks also to prove that they represent God.

The humiliating defeat for Sisera was twofold: His army was destroyed by the troops of which the commander-in-chief was a woman. Then Sisera was also murdered by a woman in whose tent he had hidden himself.

This Deborah, the Bee, was more than a humming honey-gatherer. She surprised us with her poetical ability: she composed and sang a song of praise.

Deborah was a wonderful woman — but more wonderful is our God who enables and blesses anyone who is willing to serve Him. The greatness is in the Lord. **Ruby Udvarnoki**

ÓHAZAI HÍREK



Berecz János a kommunista Központi Bizottság tagja jelentette az újságíróknak, hogy a bizottság határozata szerint a párttagságot nem kötik az istentagadáshoz. Eszerint Istenben hívő emberek is lehetnek a kommunista párt tagjai. Kijelentette Berecz azt is, hogy a párt nem avatkozik a vallásfelekezetek ügyeibe és biztosítja az egyház és az állam teljes elválasztását.

(A fenti hír felhossa a kérdést: vajon melyik hívő fog a most már nem ateista, de félig-meddig halott párthoz csatlakozni? Ahhoz a párthoz, ahonnan a párttagok tömegesen menekülnek?)

* * *

Az Európai Baptista Hírszolgálat jelenti, hogy a moszkvai baptista gyülekezet 40 tagú énekkara és 20 tagú zenekara május 16-án előadást tartott

a híres „Bolshoi” színházban. Az ének-előadást jótékony célra rendezték. Részt vett az előadáson az adventisták énekkara és az orthodox egyház férfikara.

Ennek az énekelőadásnak két érdekessége van. Az egyik az, hogy a hatóság megengedte, hogy egy vallásos énekkar állami épületben tartson előadást, a másik, hogy átengedték Moszkva leghíresebb színházát a hívő énekkaroknak.

A baptista énekkar rendezett február 21-én az örmény földrengés károsultjai javára énekelőadást. Február óta a baptista énekkar szerepel több nagy orosz városban.

(EBPS)

Ideje van a születésnek, ideje az elmúlásnak, amint a Bölcs mondta. A bölcs ember részére ebben a mondásban van nagy figyelmeztetés: az idő, ami a születés és elmúlás közt van, végtelenül fontos.

Leigh Richmond

June at Bethesda

“And what is so rare as a day in June? Then, if ever, come perfect days; Then Heaven tries the earth if it be true, and over it softly her warm ear lays...” By James Russell Lowell. 1819—1891

The month of June has meted some perfect days as well as several days with severe storm warnings. We do thank the Lord for giving us just enough rain to keep everything around us from drying up, as is the case just west of Palm Bay where a few brush fires have blanketed our area with light haze. On the positive side, we have witnessed some beautiful sunsets after the hotter days and enjoyed the thousands of brilliant stars in the ink-blue skies. These are our daily reminders of His majesty and greatness — Our Creator Who has made the universe and keeps everything with absolute accuracy.

Along with the monthly scheduled activities, we also enjoyed The Happy Wanderers organized under American Association of Retired People who play their own hand-made instruments; The Rocky Water Cloggers as part of our Father's Day Weekend; The Sunshine Singers dressed in their western attire who sang gospel songs as well as songs our people remember from days gone by. Shopping at a nearby mall and browsing in K-Mart and Wal-Mart give ample opportunity to see what is new on the market. Our newest activity is The Arthritis Seminar which included a lecture, slide presentation and hands-on demonstration with audience participation of “joint-specific” exercises. Much was learned and we all hope to pay more attention to the lessons we witnessed.

Some of our fathers were taken out to dinner or joined by family members in our own dining room. Our people look forward to visitors especially on holidays. My wife and I were privileged to have two of our children and their six siblings pay us a surprise visit on Father's Day Weekend. The residents joined the children in singing “Jesus Loves Me”. As the words express: “Jesus loves me! He will stay close be-

side me all the way..." — the assurance of His being with us every day is so necessary for our well being.

We had another wonderful answer to prayer. The Melbourne office of Easter Seals Agency called to inquire if we were in need of a kiln and a couple dozen ceramic molds. This was perfect timing because the last donated kiln was no longer operating and we were unable to find anyone to repair it. When the kiln was delivered, we were pleasantly surprised to see a more updated one than ours. We counted 155 different molds with needed supplies. This Agency was moving into newer quarters and no longer able to utilize the kiln. How thankful we are to Him for filling this need.

We received a surprise visit by Ombudsman Susan Eickenhorst, Appointee of Governor Martinez, to inspect the Bethesda facilities. She was joined by another representative for a complete tour plus checking of files — selecting several residents files for records accuracy and they checked for medication charts, employee registry and dietary status. After two hours, they both joined us for dinner and were most impressed with the orderly fashion of announcements and the singing of The Doxology. We are expecting a written report to be forthcoming within the next few weeks.

Again we must speak our appreciation to Dr. Ladislau Biro who has ministered to our people over the last nineteen years plus. His humble spirit personified our Lord Jesus Christ everyday, every way. He always set the tone of thanksgiving and he is a dear friend and spiritual guide. He is a fine example and will be greatly missed as pastor but we are happy to know he will remain in this area until The Lord directs differently. We wish Dr. Biro a blessed retirement but may he always be challenged as he has challenged us all to serve the Lord with all our might.

In closing, we are saddened by the "homegoing" of Rebecca Eibner, one of our apartment dwellers. Mrs. Eibner, age 89, died on Thursday-June 22, 1989. She served The Lord for many years and is now enjoying the

fruits of her labors. We dedicate the following poem to her family — Joseph Eibner of Palm Bay, daughters Clara Orr of North Manchester, Indiana; Magdalene Tatter of Akron, Ohio and the remaining family members. Please remember them all in your prayers.

THE PROMISE OF ETERNITY

All who believe in God's mercy and grace
Will meet their loved ones face to face,
Where time is endless and joy unbroken,
And only the words of God's love are spoken.

By Helen Steiner Rice

We are always delighted to hear from you because we know you are taking the time to read the articles and communicate with us. As you walk along with us, we thank you for your firm handclasp of friendship, your telephone calls and warm embraces of fellowship. We especially want to thank you for your prayers and gifts of love. Your many kind-

nesses touch our lives and we are most encouraged. God bless you all.

Ernest Cziraky

JUNE 1989 CONTRIBUTIONS

Bethesda Baptist Church	175.00
Maria Eifert	100.00
Mr. & Mrs. Ernest Kish	30.00
John Bacso	32.00
Ruth Kish	10.00
Mr. & Mrs. Alexander Bokor	5.00
Mr. & Mrs. Theodore Haydn	25.00
Rose Newman	25.00
Mrs. Arpad Fulop	20.00
Franceszka Beck	20.00
Mr. & Mrs. Ben Balla	15.00
Total: 457.00	

In loving memory of Rebecca Eibner

Dr. & Mrs. Louis Kali	20.00
Mr. & Mrs. Alexander Bokor	25.00
Franceszka Beck	10.00
Mr. & Mrs. Ernest Cziraky	25.00

In loving memory of Rev. George Balla

Elizabeth Balla	50.00
-----------------------	-------

In loving memory of my dear Mother Julianna Yasko

Elizabeth Balla	50.00
-----------------------	-------

Total 180.00

Grand Total: 637.00

BÚCSÚ



Dr. Bíró László a gyülekezet ajándékát mutatja. Mellette Kish Ernő.

1989. június 25-én ünnepélyes ebéd és nagy számú vendégség körében mondott búcsút a Palm Bay-i Bethesda gyülekezet Dr. Bíró László lelkipásztortól, aki nyugalomba vonult.

Az ünnepélyes búcsú a gyülekezeti bizottság elnökének, Kish Ernő testvérnek vezetésével történt. Kish testvér a gyülekezet nevében adott át kedves emlékeket. Vendég előadónk, Dr. Udvarnoki Béla testvér volt, aki bátorító felhívást intézett úgy a gyülekezet, mint távozó lelkészünk felé. Ezt követték a Bethesda Otthon igazgatójának, Cziráky Ernő testvérnek, a Női Kör alelnökének Kish Etel testvérnőnek, a család képviselőjének, Bíró András testvérnek és egy magyarországi látogató, Dr. Jedlovsky Pálnak jókívánságai.

Bíró testvér szavai mindig Isten ígétjén alapultak és értékes üzeneteket vészték szívünkbe. Tettei pedig Krisztusi szeretet,

Szent Lélek fűtötte folyamatos örömet, kiegyensúlyozott békét és egészséges humort példáltak.

A testvérünk Nagyváradon született. Tizenkét éves korában adta át szívét az Úrnak. Azóta szüntelenül szolgálta az Urat Debrecenben érettségizett. Amerikába érkezése után, beiratkozott a Déli Baptista Szemináriumba Louisvilleban, ahol Doktorált, és felavatása mint lelki pásztor megtörtént 1935-ben. A következő hat év alatt, testvérünk újból Romániában élt, ahol szolgált mint lelkipásztor, szemináriumi tanító, Magyar Baptista Szövetségnek elnöke és a „Szeretet” nevű lapnak szerkesztője. A háborús idők alatt, testvérünk ismét Amerikába költözött, ahol két Angol Baptista gyülekezetnek volt lelkipásztora. Testvérünk 1970. november hónapjában vette át a Bethesda gyülekezet vezetését. Tizenkilenc éven át tanított és szeretetével elhalmozott minket. Ennélfogva hiányozni fog körünkől, de megértjük döntését. Hálásak vagyunk Urunknak, hogy Bíró testvér 82 éves koráig hűségesen szolgált közöttünk.

Most arra kérjük Urunkat, hogy áldja meg gazdagon további életét, s gyümölcsoztesse életünkben mindazt, amit hallottunk és láttunk tőle. **Az Úr áldjon meg, Bíró testvérünk.**

Gyülekezetünk most Urunk vezetését várja egy új pásztor választásában. Ameddig ez meg lesz, egy ideiglenes pásztor és a gyülekezeti testvérek hűségesen szolgálják az Urat. Kérjük testvéreink imáit. **K.J.E.**

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1989. szeptember 17.

ISTEN ÁLDÁST ÍGÉR

Ezékiel 34:17-31

Ez a lecke Izrael vezetőinek az önzésről és hanyagságáról szól. Leírja Ezékiel Isten gondoskodását és a bűnös vezetők megbüntetését. A bajok, amelyekről a próféta írt Babiloniában történtek és a jobb jövőre mutató isteni ígéret Izraelnek szólt.

A tanítás a mi részünkre az álnok népvezetők és a jó pásztor (vezető) közti különbség összehasonlításában van.

1. Az önző és kapzsi vezetőket Ezékiel így jellemzi: A földi javakat élvezik, maguknak harácsolnak és a népnek nem a maradékot, hanem a rozszat, a használhatatlant adják. A 18. és 19. vers képletes leírása ezt jelenti. A kapzsiság mellett a vezetők erőszakosak is voltak a 21. vers szerint. A próféta többször említi, hogy a nyáj Istené. Ezekből következik, hogy az önző és a népet elnyomó vezetők béresek és nem gazdák voltak.

2. A „jó pásztor” nemes munkáját és hasznát Ezékiel bővebben ismerteti. Az igazi népvezető az, akit Isten, a Főpásztor állít a népe, a nyáj élére. Amikor a vezetőket Isten választja ki, akkor abból a vezetettek kettős áldásban részesülnek. Az egyik az Úr választása mindig jó és az Ő választottai jó munkát végeznek. Az Ő küldöttei Dávidra hasonlítanak, akire mint hatalmas és igazságos királyra emlékeztek. A másik, a nagyobbik áldás az, hogy az Úr az Ő népével marad és őrző kegyelmét árasztja rájuk.

Az Úr által kijelölt és kiküldött földi vezetőnek meg van az az előnye, hogy az Úr vele lesz és mindenben támogatni fogja, hogy a nyáj, az Úr népe javát szolgálja.

Az áldások közt olvassuk a békeséget (25. v.), a bő termést (27. v.), a biztonságot (28. v.) és a jó termőföldet (29. v.).

A rossz vezetőket Isten büntetése fogja érni. A vagyon, amit erőszakkal szereztek, lesz a bizonyíték ellenük,

amikor Isten ítélőszéke elé kerülnek. (20. v.)

Az Úr főpásztorságának a szépségét és boldogságát tapasztalni fogja Isten nyája. Egy nagy, mindennél fontosabb ismeretre jutnak, az pedig, hogy az Úr az ő Istenük. Isten ismerete a legmagasztosabb ismeret. És az a tény, hogy Isten a „mi” Istenünk, az Ő ismeretét még kíváncsibbá teszi. Isten ismeretével jár, hogy megismerjük magunkat, megtudjuk, hogy mi az Ő legelőjének a nyájai vagyunk, és a jó pásztor őriz és legeltet. A nyáj tudja, hogy a pásztor vele van. Ez boldogító tudat.

A régi ige leírja a mi helyzetünket is. Rossz vezetők mindig, mindenütt voltak. Istentől elfordult nép is mindig volt, de az Úr változatlanul népe mellett van. A bűnöst bünteti és a benne bízókat felemeli.

*

Aranymondattal: Ezékiel 34:32.

*

Napi dhítat:

Szept. 11. H. Ezékiel 34:1-10
Szept. 12. K. Ezékiel 34:11-16
Szept. 13. Sz. Ezékiel 36:6-15
Szept. 14. Cs. Ezékiel 36:33-38
Szept. 15. P. Jeremiás 33:10-16
Szept. 16. Sz. Jeremiás 31:1-9
Szept. 17. V. Jeremiás 31:10-14

1989. szeptember 24.

ISTEN MEGÚJÍT

Ezékiel 37:1-14

A babiloniai fogság reménytelenségében Isten a próféta látomásán keresztül nyújtott biztatást, hogy lesz szabadulás. Nincs olyan nehéz, reménytelen helyzet, amiből Isten ki ne tudna segíteni. Hogy Isten képes a szabadításra, annak bizonyítására a leglehetetlenebb helyzetet választotta. A száraz csontoknál reménytelenebb helyzet nincs.

1. Ezékielnek megmutatta az Úr a száraz csontokat és megkérdezte: „Vajon megélednek ezek a csontok?” Az Úr úgy is kérdezhette volna: hogy: megelevenedhetnek e a csontok? Ezzel adott nagyobb nyomatékot az Úr annak, hogy a lehetetlennek látszó is lehetséges. Ezékiel nem merte mondani, hogy igen, megelevenednek. Kitért a válasz elől és azt mondta: Uram te tudod. Az Úr válasza próbára tette Ezékiel hitét. A próféta azt a paran-

cst kapta, hogy prófétáljon (prédikáljon) a száraz csontoknak. Emberi vélemény szerint ez az isteni parancs értelmetlen volt. Száraz csontoknak prédikálni? Ezékiel azonban már megtanulta, hogy az Úr parancsának mindig van célja és azt végre kell hajtani, akár milyen hiábavalónak tűnik is.

2. Az Úr üzenete az volt, hogy a csontok testet kapnak. És csak hamar látta Ezékiel, hogy az Úr szava erős, és ható. És bár a világnak bolondságnak tűnik, az üzenetében életerő van. A próféta látomása hasonlított a teremtetés folyamatára. Amikor Isten az embert megteremtette, az csak hús és vér volt, azaz földi anyag. Isten képére alkotott emberré akkor lett, amikor a Teremtő bele lehelt az életnek leheletét. (I. Móz. 2:7) A testtel felruházott csontok élő, mozgó lények lettek, de még nem értelmes emberek. Isten az Ő határozatát az ő szellemével megálldott „teljes” emberrel kívánta közölni.

Ismét parancsolt Ezékielnek: Mondd a léleknek, hogy tölts be a testet kapott embereket. Üzenetem van az emberhez, de a test ezt nem érti meg. Isten akaratát csak a lelkes ember érti meg. Az Úr üzenete csak a lélekkel bíró embernek értékes.

3. Ezékiel szólt a léleknek és ezzel az Úr üzenetét közvetítette, s ennek az üzenetnek engedelmeskedett a lélek. A megújult ember most már képes volt meghallani és megérteni az Úr szavát. Az Úr szavában örömezenet volt, reményt keltett a szívekben: „Kihozlak a ti sírjaitokból, beviszlek az Izrael földre és megtudjátok, hogy én ígérem ezt és én az én ígéretemet megtartom.”

A lecke általános tanítása az, hogy az embert, aki a bűn fogságában vergődik, és bármilyen reménytelen a helyzete, az isteni kegyelem és az isteni erő ki tudja szabadítani és új élettel meg tudja ajándékozni.

*

Aranymondattal: Ezékiel 37:14.

Napi dhítat:

*

Szept. 18. H. Ezékiel 37:15-23
Szept. 19. K. Ezékiel 37:24-28
Szept. 20. Sz. Ezékiel 39:25-29
Szept. 21. Cs. Ésaías 49:8-13
Szept. 22. P. Ésaías 54:1-10
Szept. 23. Sz. Ésaías 55
Szept. 24. V. Ésaías 56:1-8

U. B.

Mr. Ernest Kish
1173 Scyphers St., N.E.
Palm Bay, FL 32905

12-88

(USPS 716300)

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

Ahol minden jól nézett ki

Jelenések 3:14-22

Virágzó városban egy virágzó gyülekezet volt a laodiceai, az első század végén. A város gazdagságát a kereskedelmi szempontból szerencsés fekvésnek és a környező jó legelőknél köszönhetette. A fekete gyapjúból készített tunikák, a „trimiták” messze földre vitték Laodicea hírért. A város egyetemét az ott készített gyógyszerek tették híressé. A helyi gyülekezet gazdagságát a városnak köszönhetette.

Mivel a fizikai része az életnek hatással van a lelkire (és fordítva), a laodiceai testvériség szerencsés gazdasági helyzete is hatással volt a hitűkre. A 17. vers minden idők legjobb példája arra, hogy a fizikai körülmények milyen hatást gyakorolhatnak a hitbeli látásra. Három kifejezésre hadd hívjam fel a figyelmet: Gazdag vagyok — meggazdagodtam — semmire nincs szükségem.

Valaki azt mondhatná, „Mi rossz van abban, ha valaki anyagilag független?” Hány gyülekezet cserélne a Laodiceaival! A gyülekezeti óráikon több „jóhírt” hallottak, mint az istentiszteletek alatt. Mindenki kihúzta magát, amikor a pénztáros előállt, hogy a gyülekezet anyagi helyzetét ismertesse. Szép összeg a bankban, új épületek, jó fizetés a lelkipásztornak, a vendég-igehirdetők sorban álltak a lehetőségért, kitűnő programok... A pénz nem volt akadály Laodiceában.

A *gazdag vagyok* gyülekezet a 20. századi keresztyénség ideálja. A helyi gyülekezetek vért izzadva próbálnak lépést tartani az időkkel. Új épület, kényelmes bútorzat, színes programok nélkül — úgy gondolják — esélyük sincs arra, hogy a tévé-prédikátorhoz, nagy csinnadrattához szokott szemek az ő kis templomuk, egyszerű szószéke mögötti igehirdetőre szegeződjenek. Ezért szerencsésnek tartjuk a gyüleke-

zetet, ahol mindenre jut. A gazdagság, jólét pozitív fogalmak és nincs is bennük semmi rossz. Csakhogy, a fizikai gazdagság a város ajándéka. A laodiceai gyülekezet gazdag volt, mert egy gazdag város vette körül. A jeruzsálemi szegény volt, mert egy megszállás alatti város közepén született meg. A gyülekezeti pénztár helyzete Laodiceában a város gazdasági állapotára és nem a testvériség lelkiségére utalt.

Hogy ez így volt, arról a Krisztus fülét sértő gögös: *meggazdagodtam* beszél. A görög igealak mögött ez áll: „Így kellett ennek lennie.” Ez még nem az istentelenség hangja, de már nem is a hité! A kifejezés azért különös, mert kegyesnek hangzik (elismeri a szegényes múltat), de a reflektorfénybe a meggazdagított, és nem a meggazdagító kerül. Nem véletlen ez, hiszen a gazdagságukkal mérték a lelkiségüket. Ez a kirakat-keresztyénség a nyugaton annyi követőre talált már, hogy mi, akik szegényesebb „városaink”-ban szolgáljuk a „városlakókat” azt hisszük, hogy a hitünkkel van a baj (van úgy, de nem mindig!). Mielőtt követnénk a divatot, nézzük csak meg, hova vezet ez az önigazoló hit.

Semmire nincs szükségem. Aki emberi módon gondolkodik az Isten Országáról, annak segíteni fog a Sátán építeni egy földi mennyországot. Ha a gyülekezeti élet nem több, mint vasárnapiba öltöztetett világ, akkor az istentiszteletet felváltja a helyzetélvezet. „Semmire nincs szükségem”. Minde nem megvan. Minden pont jó. Ez a borotvaélen sétálók imája. A történelem feljegyzései szerint Laodicea víz-szükségeit egy hat mérföld hosszú csővezetéken keresztül biztosította. Ha az ellenség elzárta a csatornát, az a város végét jelentette, gazdagság ide vagy oda. Hajszálon függ az anyagiak-

1989. szeptember 1.

ban bízók jövője is. A „semmire nincs szükségem” csalogató hangzása ne tévesszen meg minket. A Gyülekezet Urában ez undort váltott ki („kiköpök a számból”).

A levél második felében egy más szemszögből, Krisztus szemével látjuk ugyanezt a közösséget. Az igazabb jövő útja a valódi értékekre való koncentrálásban van, melyek forrása Krisztus. Ő kegyelmesen, tiszta aranyat, fehér ruhát és helyes látást ígér azoknak, akik egyetértenek Vele. (17-18. v.).

Novák József

Kérdezem magamtól:

— Amikor Isten szólt hozzám, mindig meghallottam?

— Amikor Isten fel akart használni, ott voltam-e a kezégyében?

— Amikor Isten küldeni akart, kész voltam menni?

— Amikor Isten mélyebbre akart vezetni, nem álltam ellen?

— Amikor életemet tisztogatni akarta, megálltam türelmesen?

— Amikor Isten el akart venni valamit tőlem, kiengedtem a kezemből?

— Amikor adni akart valamit, örömmel fogadtam?

BETEGSZOBA

Éz ágyon ring most életem tova,
Ringatja láz, ringatja sejtelem,
Évek, remények, kétségek soka
Mind szállanak velem...

A bús világ, a dús kalmár világ
Oly messze megy, mint part a tengeren,
Föl a vitorlát, búgatók, imák,
Harsog a végtelen.

S a lélek, aki meddőn keresett
Írányt és partot, örömet, eget,
Most érzi, hogy az Isten közeleg
S feléje integet.

Juhász Gyula

Az Úr Jézus egyetlen szavát többre becsülöm az emberi okoskodások egész halmozandál, bármennyire meggyőzőnek hangzik is azok érvelése.

Spurgeon

*

Jóságos szavak bizalmat keltenek, jóságos gondolkodásmód elmélyíti, jóságos ajándékozás szeretetet ébreszt.

Anonymus